

(1) Recipient			(2) Receipt notes			Delivery note		
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN						Process number 356481 (4) Shipping date 11/11/2020		
(5) Supplier and sender			(6) Freight			(7) Delivery (is)		
GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			prepaid ☐ carriage ☐ Freight car ☐ Forwarder ☐ € ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐			(8) Invoice no. Invoice number (9) of		
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.			
413	550004477401	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1			2133443			
(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code	(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net		
Lorry			23266SK	1,707.87	1,514.37			
Shipping address						(26) Unloading point		
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl						Via dei Geraneli, 21, 70026 Modugno (Bari) 14248		
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	2516129881	2516129881 OUTPUT SHAFT 2 PRE TURNE 2516129881 "-" Lot: B-105410 9	858	Pcs	Quantity (is)	+ / -	Notes	
	GRUNDPALLETTE	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	2	Pcs				
	DECKEL	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	2	Pcs				
	251-VCISACK	VCI-Sack für Set-Projekt 251- 1250+/2x425/+1350, 80my	2	Pcs				
	43975	Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2- Fertigteil /zur Aufnahme 33 St./	28	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						
	20-00747 / Index "-"							
		B KUEHNE-NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 858 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballio: ☒ ☐ NO Data controllo: 11.11.15 Firma:						
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification		
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013593 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWIS GmbH Streithemer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 11.11.2020																																											
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 356478-356481,																																											
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 17		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTEN		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 15632,00 15632,00		12 Umfang in m³																															
Bez. s. Nr.9		Gefahrezettelmuster-Nr.		UN-Nummer UN		Verp.-Gruppe		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme		Absender Währung Empfänger																																	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme																																			
14 Rückerstattung								20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 24 Gut empfangen Datum																																			
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei								21 Ausgefertigt in Prievidza am 11.11.2020																																			
22 Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders								23 Kukučínova 14 Prievidza 971 01 Unterschrift und Stempel des Frachtführers																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Tariffertfernung mit Grenzübergängen von bis km								24 13. NOV 2020 am Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"																																			
26 Vertragspartner des Frachtführers - korn - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs								Paletten-Absender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																				
Euro-Palette				Euro-Palette																																							
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																							
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																							
27 <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Kfz</th> <th>Amthches Kennzeichen</th> <th>Nutzlast in kg</th> </tr> <tr> <td></td> <td>PDM0016 PD331YH</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Anhänger</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in kg		PDM0016 PD331YH		Anhänger			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																										
Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in kg																																									
	PDM0016 PD331YH																																										
Anhänger																																											
Benutzte Genehmigung Nr.								☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																			

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013594 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streitheimer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland			16 Frachtführer (Name,Anschrift,Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI			
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 11.11.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 356482,						
6 Zeichen und Nummern -	7 Anzahl der Packstücke 8	8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE	9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile:Welle aus Stahl Gesamtgewicht	10 Statistik Nr. 8483109590	11 Bruttogewicht in kg 7915,00 7915,00	12 Umfang in m³
						
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		20 Besondere Vereinbarungen	
21 Ausgefertigt in Prievidza am 11.11.2020			24 Gut empfangen Datum			
22  GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders			23  MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 34 6730 Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km			26 Vertragspartner des Frachtführers • kein • Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PDMOO16 PD331YH Anhänger			28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
Benutzte Genehmigung Nr.			☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT			